

J12 Intense black

GEHÄUSE: schwarze Hightech-Keramik
DURCHMESSER: 38 mm **WERK:** Mechanikwerk mit Automatikaufzug und Gangreserve von 42 Stunden **FUNKTIONEN:** Stunden, Minuten und Sekunden **ZIFFERBLATT:** schwarz
ARMBAND: schwarze Hightech-Keramik
WASSERDICHTHE: 200 Meter

J12 Intense black

CASE: black high-tech ceramic **DIAMETER:** 38 mm **MOVEMENT:** mechanical self-winding, 42h power reserve **FUNCTIONS:** hours, minutes, seconds **DIAL:** noir
BRACELET: black high-tech ceramic
WATER RESISTANCE: 200 m



Parallele Ausdrucksformen

Gleiche Formen, ähnliche Farben und identischer Aufbau: Die Uhrmacherkunst hat mit der Architektur viele Gemeinsamkeiten, die uns der Architekt Alex Leuzinger aufzeigt.

Uhr: J12 Intense Black von Chanel

Farbe Schwarz, Licht als Daseinsberechtigung. Unter den jüngsten Versionen der J12, deren Silhouette seit fast 15 Jahren unverkennbar ist, zählt die Intense Black zweifellos zu den designgerichtetsten. Schwarz hat sich in der Uhrmacherei zu einer der häufigsten Farben entwickelt. Bei diesem Modell wirkt das Tiefschwarz durch den Einsatz von Hightech-Keramik, dem berühmten hochkratzfesten und für Chanel emblematischen Material für diese elegante und sportliche Kollektion heller und freundlicher denn je. Das von einem Gehäuse in schwarzer Keramik mit einem Durchmesser von 38 mm eingerahmte Zifferblatt gibt Auskunft über Stunden, Minuten und Sekunden, und zwar Ton in Ton, durch aufgelegte arabische Ziffern. Wie ein Chamäleon oder ein getarntes Objekt schmückt die J12 Intense Black von Chanel als Konzentrat aus Technologie und diskreter Eleganz das Handgelenk.

Architektonisches Pendant: Konzerthaus «Tiroler Festspiele Erl», Österreich, von Delugan Meissl Associated Architects

Elke Delugan Meissl und Roman Delugan gründeten 1993 Delugan Meissl Associated Architects in Wien. Diese beiden talentierten Architekten verdienten sich ab den ersten Bauten wie dem Balken 1998, House Ray 1 2003 und dem neuen Porsche-Museum in Stuttgart 2008 sehr schnell einen hervorragenden

internationalen Ruf. Dabei handelt es sich um architektonische Bauwerke mit klaren Linien, starkem Charakter und besonderer architektonischer Sprache.

Diese einzigartige und herausragende Ausdrucksform findet sich auch im Konzerthaus «Tiroler Festspiele Erl» in einem dank des Geländes fast futuristisch anmutenden Corpus wider. Die Innenhöfe setzen architektonisch definierte Volumina mit dem externen Raum in Beziehung und machen das Ensemble aufnahmebereit für Licht und Leben. Eine sinnliche Form sowie eine fluide und dynamische Volumetrie schlägt eine Brücke zwischen Raum und Natur. Die aus dieser Wechselwirkung entspringenden Formen hauchen diesem UFO mit aussergewöhnlichen Farben und Materialien Leben ein. Die für die Fassade verwendeten Werkstoffe wirken zeitlos und technisch.

Das Konzerthaus «Tiroler Festspiele Erl» nutzt genau wie die J12 von Chanel die Farbe Schwarz und das Material Keramik (für die Uhr) sowie Faserzement für die Gebäudefassade für Faszination und klassische Eleganz. Diese exklusive Sprache überzeugt durch Innovation und hochkarätige Fertigungskunst, die zusammen in einem einzigartig klassischen Werk münden.

Die kreativen Impulse sind zweifellos die Verbindung zwischen beiden Kreationen, die sich durch ihre Einzigartigkeit und Emotionen auszeichnen. ☞



Parallel forms of expression

Konzerthaus «Tiroler
Festspiele Erl»
Festival Hall of the “Tiroler
Festspiele Erl”

The same shapes, similar colors, identical construction. The art of watchmaking and architecture share a number of common denominators, as architect Alex Leuzinger points out.

The watch : J12 Intense black by Chanel

Black is its color and light is its reason for being. Among the latest variations of the J12 watch that has been flaunting its distinctive silhouette for almost 15 years, the Intense black model is a fresh example of successful watch design. Deep black has become a major player on the watchmaking scene and is reinterpreted here in its most luminous version through the use of high-tech ceramic, the famous highly scratch-resistant material that has become the Chanel signature on this elegant and sporty collection. Framed by a 38 mm black ceramic dial, the dial indicates the hours, minutes and seconds in tone-on-tone mode using applied Arabic numerals. Like a chameleon or stealth aircraft, the J12 Intense black by Chanel clothes the wrist in a concentrated blend of technology and discreet elegance.

Its architectural counterpart: the Festival Hall of the “Tiroler Festspiele Erl”, Austria, by Delugan Meissl Associated Architects

Delugan Meissl Associated Architects was founded in Vienna in 1993 by Elke Delugan Meissl and Roman Delugan: two talented architects who earned international renown right from the outset through various large-scale achievements including the Balken residential project in 1998, the House Ray 1 penthouse in 2003, as well as the new Porsche Museum in Stuttgart built in 2008. These are architectural works distinguished by their stand-out lines, their character and their unique design language.

This exceptional and even unique form of expression is reflected in the Festival Hall of the “Tiroler Festspiele Erl”, through an almost futuristic geometry defined by the topographical conditions. Its inner courtyards connect the areas delimited by the architecture with its environment and make the ensemble delightfully permeable to both light and life. The sensual shape, along with the flowing visual and functional spatial references, are mainly aimed at creating this connection between the architecture itself and the surrounding natural space. The forms emerging from this interaction give life to something that looks very much like a UFO and naturally draws the gaze to its unusual colors and materials. In particular, those used for the façade create an aura of timelessness and of technical mastery.

In the case of the Festival Hall of the “Tiroler Festspiele Erl”, as in the J12 by Chanel, the use of the color black and ceramic for the dial, and of fiber cement for the façade of the building, fascinates the onlooker as well as evoking a sense of classic elegance. This exclusive language is pervaded by a degree of innovation and refined workmanship that are capable of rendering a classic model truly unique.

Creative momentum is doubtless the link between these two works that are distinguished by their uniqueness and by the feelings they inevitably stir. ☞